



# SSV

Verbandsliga  
**INF** 

Stadionzeitung zu den Heimspielen des SSV Überherrn – 28. Jahrgang

**Sa. 09.03.2013 • 16.00 Uhr • Waldstadion**



*SSV Eintracht*  
*Überherrn*



*gegen*

*SG Nosw.-Wadern*

**Mi. 13.03.2013 • 19.00 Uhr • Waldstadion**

*SSV Eintracht Überherrn*  
*gegen*  
*FV Schwalbach*

Seit 1928

*Kaufhaus*  
**ZENNER**  
**&**  
**HILL**

DPD  
Shop 

Überherrn  
Brückenstraße 15  
Telefon: 32 31

X LOTTO  
X TOTO  
LOTTERIE



**Office** GmbH  
**Tor-Systeme**  
Inhaber Klaus Roth

St.-Avolder-Str. 63 · 66740 Saarlouis  
Tel. (0 68 31) 4 01 99  
[www.office-tore.de](http://www.office-tore.de)

**HÖRMANN**  
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

**novoferm**

**Wir machen das Tor**

- Garagentore • Rolltore
- Torschränken
- Dreh-Schiebetore
- Haustüren • Antriebstechnik

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

**LAKAL**  
ROLLLADEN- UND TORTECHNIK

  
**Ihr Stuckateur**  
**ALOIS KROTTEN**  
Seit Generationen **PUTZ**munter

Zur Schleuse 1  
66780 Rehlingen-Siersburg

Tel. +49(0) 68 35 / 60 14 90  
Fax +49(0) 68 35 / 39 28

[WWW.KROTTEN.DE](http://WWW.KROTTEN.DE)  
[WWW.AEREGIPSER.LU](http://WWW.AEREGIPSER.LU)

# Liebe Leser...

---

**Hallo liebe Fußballfreunde,**

nach dem ausgefallenen Spiel gegen Schwalbach, das übrigens am Mittwoch dem 13.3. um 19 Uhr nachgeholt wird, trat die Mannschaft am vergangenen Sonntag beim Tabellenzweiten Klarenthal an. Dem favorisierten Gegner wurde über 90 Minuten paroli geboten, aber trotz zweimaliger Führung und weiterer guter Chancen trennte man sich mit 2:2 unentschieden. Unsere Mannschaft imponierte mit einer sowohl spielerisch, als auch kämpferisch guten Leistung. In den beiden jetzt anstehenden Heimspielen gegen Noswendel-Wadern und Schwalbach sollten, mit ähnlich guter Leistung wie in Klarenthal, die im Abstiegskampf dringend benötigten Punkte eingefahren werden können. Durch die 3-Punkte-Regel ist es durchaus möglich, nochmals Anschluß an die Nichtabstiegsplätze herzustellen. Wie es derzeit aussieht, wird die maximal mögliche Anzahl von 4 Absteigern in der VL Südwest wohl zum Tragen kommen, so daß nur der 12. Tabellenplatz mit Sicherheit zum Nichtabstieg ausreichen würde.

Unsere 2. Mannschaft hat am Samstag gegen die Reserve des TuS Bisten trotz einer verdienten 3:1 Führung leider mit 3:4 den Kürzeren gezogen. Die 3. Mannschaft machte es besser und fertigte die Reserve von Bous mit 6:0 Toren ab.

Zum heutigen Spiel begrüße ich unsere Gäste aus Noswendel-Wadern mit Anhang ganz herzlich im Überherrner Waldstadion.

Mannschaft und Trainer würden sich sehr freuen, wenn sie trotz der prekären Tabellensituation auch weiterhin die Unterstützung vieler Fußballfreunde bekommen könnten.

Ich wünsche uns allen ein interessante und für unsere Mannschaft hoffentlich erfolgreiches Spiel.

**Mit freundlichem Gruß**

**Bernhard Bauer 1. Vorsitzender**

**In Reisefragen...**

**Reise**  
**FRANZEN**

**... gut beraten!**

**Reise Franzen GmbH**

Alleestraße 11

66802 Überherrn

Tel. 06836-990000

Fax 06836-5656

E-Mail: [Reise.Franzen@t-online.de](mailto:Reise.Franzen@t-online.de)

Home: [www.reise.franzen.de](http://www.reise.franzen.de)

# Für dieses Spiel im Aufgebot ...

## SSV Überherrn

Baltes Clemens  
Bosche Christian  
Engelhardt Nicolas  
Fritz Tim  
Grauvogel Daniel  
Hild Christopher  
Issa Hussein  
Klein Lutz-Peter  
Leonard Sebastien  
Müller Pascal  
Neubauer Jan  
Schweizer Stephan  
Spies Max  
Szefer Patrick  
Zenner Jan



## SG Noswendel-Wadern

Brutscher Bastian  
Fuchs Peter  
Gard Fritz  
Grünwald Jan-Philipp  
Hauptenthal Andreas  
Holz Dominik  
Kiefer Jörn  
Kochems Tobias  
Lauer Marc  
Müller Philipp  
Neu Alexander  
Rapin Patric  
Salmon Patrick  
Sauer Patrick  
Schmitt Carsten  
Weiler Michael



Trainer: Kerber Andreas

Rapin Patric



**Getränke  
Keutz** Gm  
bH

Ihr zuverlässiger Partner in Sachen:

- *Gastronomie*
- *Getränkemärkte*
- *Festveranstaltungen*

Telefon: 0 68 36 / 21 40  
Nauwiesstr. 15  
66802 Überherrn



**SPIELHALLE & INTERNET**  
**LA CHANCE**  
Am Alten Bahnhof 1  
66802 Überherrn

Platz	Verein	Gesamt								Heimspiele						Auswärtsspiele							
		Spiele	Punkte	Tore	D	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N			
1	FV Siersburg	18	42	53	19	34	13	3	2	9	21	25	10	7	0	2	9	21	28	9	6	3	0
2	SV Klarenthal	17	35	34	25	9	10	5	2	10	23	25	17	7	2	1	7	12	9	8	3	3	1
3	FSG Schmelz-Limbach	19	34	47	32	15	10	4	5	9	16	27	18	5	1	3	10	18	20	14	5	3	2
4	SV Losheim	18	34	36	21	15	10	4	4	9	16	15	9	4	4	1	9	18	21	12	6	0	3
5	SC Großrosseln	18	31	40	27	13	9	4	5	9	14	17	14	4	2	3	9	17	23	13	5	2	2
6	SF Bachem-Rimlingen	18	27	34	22	12	7	6	5	9	18	22	7	5	3	1	9	9	12	15	2	3	4
7	SG Noswendel/Wadern	19	25	35	37	-2	6	7	6	10	13	17	19	3	4	3	9	12	18	18	3	3	3
8	FSG 08 Bous	17	24	36	32	4	7	3	7	8	11	19	17	3	2	3	9	13	17	15	4	1	4
9	SSV Saarlouis	18	24	44	44	0	7	3	8	8	13	16	16	4	1	3	10	11	28	28	3	2	5
10	TuS Herrensohr	18	23	53	43	10	6	5	7	7	5	24	22	1	2	4	11	18	29	21	5	3	3
11	FC Rastpfuhl	17	21	27	34	-7	5	6	6	8	9	14	16	2	3	3	9	12	13	18	3	3	3
12	FV Bischmisheim	17	20	41	50	-9	6	2	9	9	13	22	24	4	1	4	8	7	19	26	2	1	5
13	SG Perl/Besch 1	18	16	30	41	-11	4	4	10	9	12	18	19	3	3	3	9	4	12	22	1	1	7
14	SV Schwemlingen - Ballern	19	16	37	57	-20	4	4	11	11	8	22	34	2	2	7	8	8	15	23	2	2	4
15	FV Schwalbach	18	15	24	53	-29	4	3	11	10	10	13	29	3	1	6	8	5	11	24	1	2	5
16	SSV Überherrn	19	12	22	56	-34	3	3	13	9	8	8	18	2	2	5	10	4	14	38	1	1	8

## 21. Spieltag

### SSV Überherrn

SC Großrosseln  
 SG Perl/Besch 1  
 FSG 08 Bous  
 TuS Herrensohr  
 FSG Schmelz-Limbach  
 SSV Saarlouis  
 FV Siersburg

### SG Noswendel/Wadern

FV Schwalbach  
 SV Schwemlingen - Ballern  
 FC Rastpfuhl  
 SF Bachem-Rimlingen  
 FV Bischmisheim  
 SV Losheim  
 SV Klarenthal

Sa \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_  
 So \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_  
 So \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_  
 So \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_  
 So \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_  
 So \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_  
 So \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_

## 9. Mär. 13

## Verbandsliga Süd-West 2012 / 2013



Tipprunde SSV Überherrn  
Saison 2012 / 2013  
nur für Mitglieder  
zu Gunsten der Jugendabteilung



21. Spieltag  
SSV Überherrn  
SG Noswendel/Wadern

22. Spieltag  
SV Losheim  
SSV Überherrn

Pl. Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	21. Spieltag		22. Spieltag	
				:	P	:	P
01 Ruhland Franz-Josef	20			2 : 1		3 : 1	
02 Frische Josef	14			1 : 2		3 : 1	
03 Bullmann Thomas	11			2 : 2		3 : 1	
04 Rink Thomas	11			1 : 2		3 : 1	
05 Schott Jürgen	11			1 : 3		2 : 0	
06 Stürmer Willibald	11			3 : 2		3 : 1	
07 Bauer Bernhard	10			2 : 1		1 : 1	
08 Giehr Günter	10			3 : 1		2 : 0	
09 Julien Niklas	10			2 : 1		3 : 1	
10 Reuter Frank	10			1 : 1		2 : 0	
11 Schisler Markus	10			1 : 4		3 : 1	
12 Tornes Thomas	10			1 : 3		2 : 1	
13 Bauer Bernadette	9			2 : 1		3 : 1	
14 Bedersdorfer/Schwer	9			0 : 2		3 : 1	
15 Eisenbart/Weiten	9			1 : 3		2 : 1	
16 Engelhardt Nico	9			3 : 1		2 : 2	
17 Gansen Rainer	9			3 : 2		2 : 1	
18 Geldermann Alfred	9			2 : 1		2 : 1	
19 Hasengigs	9			1 : 2		2 : 1	
20 Jansen Jürgen	9			1 : 3		4 : 0	
21 Kunzler Jörg	9			0 : 3		3 : 0	
22 Laudwein Wolfgang	9			1 : 2		2 : 1	
23 Pangraz Heinrich Willi	9			2 : 1		1 : 2	
24 Schmitt Michael	9			1 : 1		4 : 1	
25 Caspar Erwin	8			2 : 1		4 : 2	
26 Caspar Robin	8			3 : 1		3 : 1	
27 Feit Konny/Schneider J.	8			1 : 1		0 : 1	
28 Salomon Martin	8			2 : 1		3 : 1	
29 Weyer Roland	8			3 : 1		2 : 0	
30 Bross Fritz	7			1 : 5		4 : 1	
31 Eisenbart Hansi	7			1 : 2		2 : 1	
32 Feit Harald	7			2 : 1		0 : 1	
33 Görgen Marc	7			2 : 2		3 : 1	
34 Heiser Hardy	7			1 : 3		2 : 0	
35 Kerber Andreas	7			3 : 1		1 : 1	
36 Molter K./Salomon T.	7			2 : 1		1 : 2	

Tipprunde SSV Überherrn  
Saison 2012/ 2013  
nur für Mitglieder  
zu Gunsten der Juugendabteilung



21. Spieltag  
SSV Überherrn  
SG Noswendel/Wadern

22. Spieltag  
SV Losheim  
SSV Überherrn

Pl.	Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	:	P	:	P
37	Roth Klaus	7			2 : 2		3 : 0	
38	Sander F und M	7			1 : 1		4 : 1	
39	Schisler Roman	7			1 : 1		1 : 2	
40	Stephany Marco	7			0 : 3		3 : 0	
41	Barth Rolf	6			1 : 2		2 : 0	
42	Becker-Ney Johannes	6			3 : 1		1 : 1	
43	Gillo Peter	6			1 : 3		3 : 1	
44	Hild Günther	6			2 : 1		1 : 0	
45	Jansen Peter	6			1 : 0		1 : 1	
46	Kneip Frank	6			2 : 0		1 : 2	
47	Lorson Toni	6			3 : 2		2 : 0	
48	Mross Bennet	6			2 : 2		3 : 1	
49	Müller Hans-Jürgen	6			2 : 2		3 : 1	
50	Plegniere Carsten	6			1 : 1		2 : 2	
51	Poss Hansi	6			3 : 1		1 : 1	
52	Sippel Rudi	6			3 : 2		2 : 2	
53	Thome Karl-Heinz	6			1 : 2		3 : 1	
54	Zimmer Paul	6			1 : 3		3 : 0	
55	Christ Dieter	5			1 : 0		2 : 1	
56	Ferner Albrecht	5			2 : 1		1 : 1	
57	Günder Jakob	5			2 : 1		1 : 1	
58	Hartmann Dennis	5			1 : 2		2 : 1	
59	Vier Dieter	5			1 : 0		1 : 1	
60	Weyer Christoph	5			2 : 1		1 : 2	
61	Bohn Hermann	4			1 : 2		1 : 1	
62	Halfmann Manfred	4			1 : 1		3 : 1	
63	Hörner Klaudia	4			2 : 1		1 : 2	
64	Schisler Heidi	4			2 : 1		0 : 1	
65	Schuster Michael	4			3 : 1		1 : 3	
66	Forster Peter	3			:		:	
67	Franz Heiko	3			1 : 0		0 : 1	
68	Friedrich Axel	3			3 : 1		1 : 2	
69	Georg Gaston	3			2 : 1		1 : 2	
70	Mross Sascha	3			3 : 1		1 : 3	
71	Schuler Jean	3			3 : 1		1 : 1	
72	Wagner Benedikt	3			2 : 2		3 : 1	



## Die SG Noswendel-Wadern stellt sich vor...

- Die SG Noswendel-Wadern besteht seit 2008
- 1. **Vorsitzender** der SG Noswendel Wadern ist Eugen Müller,  
2. **Vorsitzender** Franz Josef Görden
- **Noswendel Wadern belegt nach 19 Spieltagen** den 7. Platz mit 25 Punkten und 35:37 Toren
- **Gesamtbilanz:** 19 Spiele, 6 Siege, 7 Unentschieden und 6 Niederlagen, damit ist die SG der Remis-König der Liga
- **Heimbilanz:** 9 Spiele, 3 Siege, 4 Unentschieden, 3 Niederlagen
- **Auswärtsbilanz:** 9 Spiele, 3 Siege, 3 Unentschieden, 3 Niederlagen
- **In der vergangenen Woche** trennte man sich von der SSV Saarlouis torlos 0:0
- **Im Hinspiel** feierte die SG einen 5:2-Erfolg, nachdem es zur Pause noch unentschieden 2:2 stand
- **Trainer der SG** ist Rapin Patric
- **Mit Rang 7** hat Noswendel Wadern derzeit die beste Saisonposition inne
- **Beste Torschützen** sind zur Zeit Jan Philipp Grünewald und Tobias Kochems mit jeweils 7 Toren

**Fliesenfachgeschäft**



**Platten-Fliesen  
Kurt Koch**  
Fliesen-, Platten- und  
Mosaiklegemeister



Fachbetrieb des Fliesengewerbes  
Moderne Fliesenausstellung  
mit Abholmarkt  
**Planung · Beratung · Verkauf · Verlegung**  
Langwies 15 (Industriegebiet) · 66802 Überherrn · Tel. 0 68 36 / 51 09



**ZUM ROTEN  
OCHSEN**

*Täglich ab 8.00 Uhr geöffnet!  
Keine Ruhetag!*

**Bernd Trenz Rechtsanwalt**



Parkstraße 38  
66802 Überherrn  
Telefon 0 68 36 / 68 49 29

Verkehrs- und Mietrecht  
Familien-, Erb- und Strafrecht  
sowie alle gängigen Rechtsgebiete

**Wäscherei u. Heißmangel**  
*H. Caspar*  
Inhaber Sebastian Bücher  
66802 Überherrn · Alleestr. 57  
Tel. 0 68 36 / 20 30  
sebastian\_becher@gmx.de  
**Wir nehmen Ihnen gerne etwas Arbeit ab!**



# Christ Party & Catering

GmbH



Röntgenstraße 2  
66763 DILLINGEN  
Tel.: 0 68 31 / 6 91 92 - 93  
Fax: 0 68 31 / 97 65 25  
e-Mail: [Info@partyservice-christ.de](mailto:Info@partyservice-christ.de)  
Internet: [www.partyservice-christ.de](http://www.partyservice-christ.de)



*Wir liefern frei Haus:  
nach Überherrn,  
Wohnstadt,  
Altforweiler, Berus,  
Bisten und Merten*

**Telefon: 06836 / 92 09 23  
oder 92 09 24**

*Wir liefern nach:*

*Friedrichweiler, Felsberg, Differten, Neuforweiler,  
Creutzwald, Berviller, Remering, Dalem,  
Villing, Falck, Ittersdorf, Bedersdorf, Oberfelsberg*



Industriegebiet Langwies  
Am Kapellengraben 2 · 66802 Überherrn  
Tel. 06836 / 92 03 33 · Fax 06836 / 92 03 35  
Internet: [www.skm-saar.de](http://www.skm-saar.de)



## GENERALI Versicherungen

**Franz-Josef Nenzo**

Bezirksagentur / Versicherungskaufmann (BWV)

St. Avolder Straße 47 · 66740 Saarlouis  
Tel.: 0 68 31/46 12 37 · Fax: 0 68 31/46 12 37  
Mobil: 0170/2 34 67 09  
Mail: [franz-josef.nenzo@service.generalidi.de](mailto:franz-josef.nenzo@service.generalidi.de)

## Praxis für Physikalische Therapie - Osteopathie / Krankengymnastik -

### Johannes Becker-Ney

- Osteopath / Physiotherapeut -



**66802 Überherrn  
Palisadenstrasse 20**



Telefon (06836/5364) · Telefax (06836/684789)

E-Mail: [kgbeckerney@freenet.de](mailto:kgbeckerney@freenet.de)

### Osteopathie

Kranio-Sakrale Therapie  
Viscerale Therapie  
Parietale Therapie

### Physiotherapie

Krankengymnastik  
Massage  
Lymphdrainage

# Vorschau auf die nächsten Spiele...

---



## SSV Überherrn – FV Schwalbach

Am Mittwoch steht mit dem Nachholspiel gegen Schwalbach das nächste „Endspiel“ auf dem Programm – diesmal sogar gegen einen unmittelbaren Abstiegs Konkurrenten. Hier ist ein Sieg natürlich Pflicht, so wie eigentlich bei allen verbleibenden Heimspielen. Beim Hinspiel in Schwalbach kassierte der SSV eine 4:2-Niederlage.

**Anstoß: Mittwoch, 13.3.13, 19:00 Uhr, Waldstadion Überherrn**



## SV Losheim – SSV Überherrn

Losheim gehört zu den Aufstiegsaspiranten, auch wenn es beim Jahresauftakt in Bachem-Rimlingen eine bittere 1:0-Niederlage und beim Heimspiel gegen Schmelz-Limbach nur ein 1:1-Unentschieden gab. Die Trauben hängen dort also entsprechend hoch (Hinspiel 0:3).

**Anstoß: Sonntag, 17.03.2013 15:00 Uhr, Losheim, Rasenplatz**



## SSV Überherrn – FV Bischmisheim

Das Spiel gegen Bischmisheim wurde auf Freitag vorverlegt – bitte beachten! Nach der 2:4-Hinspielpleite auf dem Bischmisheimer Kunstrasen muss diesmal auf heimischem Geläuf ein Dreier herauspringen.

**Anstoß: Freitag, 22.03.2013 19:00 Uhr, Waldstadion Überherrn**

# S.U.M.M.A

Stahl-und Maschinen-Montagen Anlagen GmbH

Industriestraße 2  
66583 Spiesen-Elversberg

**Kontakt:**

**Telefon: 0 68 21 / 9 52 16 04**

**Telefax: 0 68 21 / 9 52 16 05**

## 2. und 3. Mannschaft...

---

Nach der klaren Niederlage bei Tabellenführer Wallerfangen wollte sich unsere zweite Mannschaft im Lokalderby gegen den TuS Bisten 2 rehabilitieren und schaffte dies zumindest in der ersten Hälfte recht eindrucksvoll. Zur Pause führten die Jungs von Dieter Vier durch Tore von Timo Burgard, Henry Miassa und Lars Lorson verdient mit 3:1, doch die Gäste hatten in der Pause die Möglichkeit mit Kai Koch und Manuel Haas zwei Stammspieler der ersten Mannschaft einzusetzen, da die Partie der Landesliga in Wadrill wegen Unbespielbarkeit des Platzes abge sagt werden musste. Der ehemalige Überherrner Manuel Haas machte in der zweiten Halbzeit so den Unterschied aus und drehte die Begegnung mit einem lupenreinen Hattrick zum unglücklichen 3:4-Endstand aus SSV-Sicht.

Die dritte Mannschaft revanchierte sich für die klare 0:6-Hinspielklatsche bei der FSG Bous II und gewann durch Tore von Achim Willmes, Timo Burgard (3), Oliver Dillinger und Daniel Jenal gegen dieses Mal insgesamt recht schwache Gäste mit dem gleichen Ergebnis.

**Vorschau:** Am Sonntag, den 10.03. stehen für beide Mannschaft sehr schwere Auswärtsspiele auf dem Programm: die zweite Mannschaft reist zur Reserve des SSV Saarlouis, Anstoß 13:15 Uhr, die dritte Mannschaft tritt um 15 Uhr beim FC Dorf im Warndt an.



**..der gute Griff**  
FACHMARKT  
ELEKTRO • BAD • HEIZUNG

**SCHUG**  
MODERNE HEIZTECHNIK  
ELEKTRO UND BÄDER

**Stefan Schug GmbH**  
Geschäftsführer Stefan Schug  
Sonnenweg 1a  
66802 Überherrn/Altforweiler

Telefon  
(0 68 36)  
38 48

Fax  
(0 68 36)  
62 71

[www.stefan-schug-gmbh.de](http://www.stefan-schug-gmbh.de) · [info@stefan-schug-gmbh.de](mailto:info@stefan-schug-gmbh.de)

Verbandsliga Süd-West Saison 2012/2013 nach dem 20. Spieltag	SG Bachem/Rimlingen	FV Bischmisheim	FV Bous	SC Großrosseln	TUS Herrensohr	SV Klarenthal	SV Losheim	SG Noswendel/Wadern	SG Perl/Besch	FC Rastpfuhl	SSV Saarlouis	FSG Limbach-Schmelz	FV Schwalbach	SV Schwemlingen-Ballern	FV Siersburg	SSV Überherrn
SG Bachem/Rimlingen				1:1	2:1		1:0	0:0	1:1			1:2	4:0			7:0
FV Bischmisheim	2:5		1:1	2:6	0:5			2:3	5:1	0:3		4:3	4:0			4:2
FV Bous	2:2	2:2		2:1				4:3				3:1	0:2			2:3
SC Großrosseln					2:2	0:2	2:4		2:1	0:0	4:2	0:1		5:1		2:1
TUS Herrensohr			1:6			2:3	1:3	1:2		3:1	6:6			5:6	2:2	
SV Klarenthal	2:1	2:1	5:3		1:0			2:2	3:1		4:3			4:1	0:3	2:2
SV Losheim	0:0	4:1	2:0			1:1				2:2	3:1	1:1		2:1	0:2	
SG Noswendel/Wadern	2:0			1:1	0:4		1:2		3:2	2:5	0:0	1:1	2:2			5:2
SG Perl/Besch	2:1	5:1	2:0		3:3		0:3			2:2	2:4	1:1			1:4	
FC Rastpfuhl	3:3	2:3	0:3		0:7	3:0	3:0				0:3			3:3	1:1	
SSV Saarlouis	2:1	2:5	1:3	1:2				3:1					4:2	0:0		3:2
FSG Limbach-Schmelz					2:3	1:2	4:1	3:3		4:0	4:1		4:1	4:2	1:5	
FV Schwalbach			0:4	1:7	1:4	0:0	0:5		2:0	0:1		4:1			1:5	4:2
SV Schwemlingen-Ballern	0:1	4:6	2:0	3:4				1:3	1:5		1:8	1:3	2:2		2:2	5:0
FV Siersburg	2:3	2:1	2:3	2:0				2:1	3:0		4:0		4:2			4:0
SSV Überherrn				0:1	3:3	1:1	0:3		2:1	1:0		0:4		0:1	1:4	

# Kraftfahrzeugteile und Zubehör zum vernünftigen Preis

Ihr leistungsfähiger Partner für  
**Kraftfahrzeugteile  
und Zubehör**

# *TOSCHI*

66802 Überherrn · Tel. (06836) 38 30

**Hauptstraße 63**



**Portz**

Wir backen's  
Bäckerei | Konditorei

Seit 1903

Wohnstadtcafé Portz GmbH | Am Schillerplatz | 66802 Überherrn | Tel.: 06836 | 2974

# Spielerportrait...

## Jan Zenner

Wohnort:	Überherrn
Beruf:	Elektriker
Alter:	22 Jahre
Familienstand:	ledig
Gewicht:	/ kg
Größe:	198 cm
Position:	Torwart
Sportliches Vorbild:	Olli Kahn
Sportliches Ziel:	In jedem Spiel das Beste rausholen
Bisherige Vereine:	SV Felsberg, TuS Bisten
Hobby:	Fußball, Gitarre, Musik
Lieblingfilm:	Gesetz der Rache, Scarface, Terence Hill & Bud Spencer
Lieblingsmusik:	Rock
Lieblings TV-Sendung:	Mitten im Leben
Persönliche Wünsche:	Verletzungsfrei bleiben, Gesundheit



Bäckerei Konditorei Frischmarkt  
**Becker**

Inh. Werner Math  
Differten · Werbelner Str. 16  
Tel. 0 68 34 / 66 49 · Fax 66 43  
Überherrn · Alleestr. 35  
Tel. 80 05 98



AM

**Auto Müller GmbH**

**66802 Überherrn • Tel.: (0 68 36) 16 90**

**Kfz- Meisterbetrieb**

# Zum Fäßchen

**Hauptstraße 56 · 66802 Überherrn**

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag ab 15.00 Uhr  
Freitag und Samstag ab 14.00 Uhr, Sonn- und Feiertage ab 11.00 Uhr

**Live!**



und



auf

sky

**Live!**

# Vergölst

Reifen + Autoservice

Reifen + Autoservice

Werbelner Straße 51  
66787 Differtren  
Tel.: 0 68 34/6 12 64  
Fax: 0 68 34/6 92 56

## LORSON

**Meisterservice**  
**ALU-Felgen**  
**Fahrwerke**  
**Kfz-Zubehör**

**TÜV und AU**

# PIZZERIA - HEIMSERVICE

# DA PIERRO

## EXPRESS

Tel. 0 68 36 / 80 03 37

Am Alten Bahnhof · 66802 Überherrn

**Öffnungszeiten:**

So. - u. Feiertage: 11.30 - 14.00 Uhr

Di. - So.: 17.00 - 23.00 Uhr · Mo. Ruhetag

**hart und hild**  
INGENIEURBURO

Brühlstraße 14 - 66763 Dillingen  
[www.hartundhild.de](http://www.hartundhild.de)

Seit 30 Jahren ihr Partner in Sachen  
allgemeiner Ingenieurbau, Stahlbau und Maschinenbau

Ich wünsche den Mannschaften viel Erfolg in der kommenden Saison  
Günter Hild, Ortsvorsteher Wohnstadt

## ... wir kriegen das wieder hin!

**WERKSTATT DES VERTRAUENS 2009**  
ausgewählt vom Autofahrer

**ADAC**  
Vorteils-Partner  
Der immer mit Ihnen ist!

**CELPOND**

**5 STAR SERVICE**

**Karosserie**  
Fachbetrieb

# HEINEN

## Karosserie & Lack

**Bis zu 50% günstiger!**

Mit unserem neuen MIRACLE-System beseitigen wir Beulen und großflächige Schäden z.B. an Tür, Schweller oder Seitenwand jetzt besser, schneller und fachgerechter. Das MIRACLE-System schont Fahrzeug und Geldbeutel. Und: Die Instandsetzung selbstverschuldeter Schäden an älteren Fahrzeugen lohnt sich wieder. Wir beraten Sie gerne.

Geb. HEINEN GmbH · Langwies 23 · Überherrn · Tel. 0 68 36 / 36 08 · [www.heinen-lack.de](http://www.heinen-lack.de) · E-Mail: [heinen@heinen-lack.de](mailto:heinen@heinen-lack.de)

## Verbandsliga-Report...

---

An der Personalfront ist aus Klarenthal zu melden, dass als neuer Trainer dort Markus Heinrich präsentiert wurde. Ex-Coach Alexander Stamm nahm in der Winterpause das Oberliga-Angebot aus Brebach wahr und hatte auch gleich zwei wichtige Spieler (Magno, Turnau) im Schlepptau. Dennoch wird in Klarenthal weiterhin der Aufstieg als Saisonziel ausgegeben.

Ansonsten ist aus der Verbandsliga nach der Winterpause noch nicht allzu viel zu berichten. Der erste komplette Spieltag wurde erst letztes Wochenende ausgetragen, nachdem vorher witterungsbedingt nur drei einzelne Partien stattfinden konnten.

Tabellenführer Siersburg gab sich in Schwalbach bei seinem Auftaktspiel keine Blöße, siegte souverän mit 5:1 und hat nun 7 Punkte Vorsprung auf den Tabellenzweiten SV Klarenthal (nur 2:2 gegen Überherrn), der allerdings ein Spiel weniger ausgetragen hat und somit rein rechnerisch theoretisch nur 4 Punkte Rückstand hat. Dritter ist Schmelz-Limbach mit einem weiteren Punkt Rückstand, allerdings mit einem Spiel mehr als Siersburg und zwei mehr als Klarenthal auf dem Buckel. Zu den weiteren Anwärtern zumindest auf den Relegationsplatz zählen noch Losheim (nur 1 Punkt aus den letzten beiden Spielen!) und auch wieder Großrosseln, das in Schwemlingen-Ballern beim 3:4 die Oberhand behielt. Losheim ist punktgleich mit Schmelz-Limbach, Großrosseln hat 4 Punkte Rückstand auf den zweiten Platz.

In der unteren Tabellenregion kämpfen weiterhin noch etliche Mannschaften um den Klassenerhalt. Schlußlicht ist immer noch unser SSV Überherrn, der in Klarenthal aber immerhin beim 2:2 ein Lebenszeichen aussendete und sich noch nicht abgeschrieben hat. Auch Perl/Besch kam mit einem 1:1 in Bachem-Rimlingen relativ gut aus dem Winter. Schwemlingen und Schwalbach kassierten dagegen bittere Heim-Niederlagen. Neben diesen Vieren sind auch die Mannschaften auf den Tabellenplätzen 7 bis 12 noch nicht aus dem Schneider. Insbesondere Rastpfuhl scheint derzeit Probleme zu haben, denn in diesem Jahr wurden bereits zwei Heimspiele verloren – 2:3 gegen Bischmisheim und sogar 0:7 gegen Herrensohr.





**Sporthaus GLAAB**  
 66646 MARPINGEN - Tel. 06853/50077  
 Fax 06853/30142  
 sporthausglaab@t-online.de

**Ihr kompetenter Ansprechpartner  
 in Sachen Teamsport**

*Ständig aktuelle Fußball-Modelle in hoher Stückzahl an Lager.*



**Adam**  
**Karosserie- u. Fahrzeugbau**

66802 Überherrn-Altforweiler  
 Comotorstraße 23 · Tel. (0 68 36) 13 85


**Kofferaufbauten • Autolackierungen  
 Pritschenaufbauten • PVC-Planen  
 Schiebeverdecke  
 Behebung von Unfallschäden**



**CNC-Technik  
 Nalbach GmbH**

- Zerspanung **CNC-Technik**
- Drehen **Nalbach GmbH**
- Fräsen

Zum Sitters 24  
 66767 Wadgassen  
 Tel.: 0 68 34 / 4 09 02 10  
 Fax: 0 68 34 / 4 09 02 11



**GV**  
 Gewerbeverband  
**ÜBERHERRN**

*Wir informieren  
 Wir helfen  
 Wir beraten  
 Wir unterstützen  
 Wir vermitteln  
 Wir organisieren*

Zusammenschluss von Handel, Handwerk und Industrie  
 Postfach 1151 · D-66799 Überherrn



**R. Rolles**  
**Tür- und Tortechnik**

Fachbetrieb für Tür- und Toranlagen  
 Reiner Rolles · Elektromeister





Comotorstraße 17 · 66802 Überherrn  
 Tel. (0 68 36) 44 80 · Fax (0 68 36) 44 56  
 eMail: rolles.ttt@t-online.de · www.tueren-tore-rolles.de



**BESTATTUNGEN**  
**RALF-KONRAD CHYTROWSKI**

Inh. Monika Chytrowski • Seit über 30 Jahren im Familienbesitz  
 Ihr Helfer und Berater im Trauerfall  
 Erd- und Feuerbestattungen  
 Überführungen und Erledigungen aller Formalitäten  
 Tel.: (0 68 36) 12 00 • Glückstraße 7 • 66802 Überherrn

## 1. Mannschaft

Platz	Name	eingewechselt	ausgewechselt	Anzahl Spiele	Spielminuten	Tore	davon Elfmeter
		→	←				
01	Neubauer Jan	0	0	18	1620	6	0
02	Zenner Jan	0	0	18	1620	1	0
03	Grauvogel Daniel	0	2	18	1606	2	0
04	Fritz Tim	0	1	18	1569	0	0
05	Baltes Clemens	0	0	17	1530	0	0
06	Spies Max	0	1	16	1387	0	0
07	Leonard Sebastien	3	3	17	1334	0	0
08	Hild Christopher	4	2	15	997	0	0
09	Issa Hussein	3	3	13	948	2	0
10	Schweizer Stephan	3	9	16	913	2	0
11	Müller Pascal	1	6	12	879	0	0
12	Wagner Dirk	3	4	12	828	2	0
13	Di Bella Thomas	3	2	8	510	0	0
14	Klein Lutz	0	2	5	377	1	0
15	Ordener Garry	0	2	4	315	0	0
16	Reinbold Fabien	1	0	4	315	0	0
17	Broßette Markus	5	0	5	206	1	0
18	Engelhardt Nicolas	1	1	3	194	2	0
19	Höfer Michael	0	2	3	186	1	0
20	Paquet Christian	1	0	2	130	1	0
21	Jenal Daniel	0	2	2	106	0	0
22	Löwenbrück Daniel	2	0	2	46	0	0
23	Schmitt Steven	4	0	4	40	0	0
24	Rink Steven	3	0	3	27	0	0
25	Lorson Lars	1	0	1	19	0	0
26	Lenzer Sascha	1	0	1	19	0	0
27	Toka Umut	1	0	1	7	0	0
28	Dillinger Oliver	1	0	1	6	0	0
29	Bosche Christian	1	0	1	4	0	0
	Eigentor					1	
	rausgestellt:				82		
		42	42		17820	22	0

**Feste feiern beim Paul**



- ✓ HOCHZEITEN
- ✓ FAMILIENFEIERN
- ✓ FIRMENFEIERN
- ✓ GEBURTSTAGE
- ✓ JUBILÄEN
- ✓ VEREINSFEIERN usw.

beim **Paul**

Am Marktplatz, Überherrn  
 Telefon 0 68 36 - 13 47  
 Mobil 0176 - 9 31 87 78  
 Fax 0 68 36 - 61 75

www.tompaul.de • E-Mail: bicrgpaul@web.de

DISCO-PUB AM BAHNHOF • GROSSER BIERGARTEN • TERRASSE

Ihr kompetenter Partner für:

**RS Papeterie**

- Bücher
- Schreibwaren
- Zeitschriften
- Tabak
- Toto/Lotto
- Geschenkartikel

Überherrn · Hauptstraße 76 · ☎ 0 68 36 · 23 02  
[www.shop.rs-papeterie.de](http://www.shop.rs-papeterie.de)

# HERZLICH WILLKOMMEN IN IHRER POOLAUSSTELLUNG DER SUPERLATIVE

Erleben Sie die einzigartige Welt der exklusiven  
Swimmingpools und Whirlpools. Für Ihr privates Poolparadies.  
*Mehr als 1.000 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche*

Das patentierte DESJOYAUX-  
Poolsystem bietet Ihnen den  
Sportwagen unter den Pools  
zum Preis eines Kleinwagens.



Alle Poolgrößen – und Formen sind möglich.  
Beratung, Planung und Durchführung – alles aus einer Hand  
durch unsere kompetenten Fachberater und angeschlossenen  
Handwerksmeisterbetriebe.

**RUHLAND  
KALLENBORN**  
EIN UNTERNEHMEN DER  
HORNBACH BAUSTOFF UNION.

Informationen unter:

[www.poolwelt-saarland.de](http://www.poolwelt-saarland.de)  
oder Tel. 0 68 31 / 95 51 07

Ihre Ansprechpartnerin: Frau Hartmann

66806 Ensdorf, An der B 51, Tel.: 0 68 31 / 9 55-0, Fax: 0 68 31 / 9 55-174,  
[info@ruhland-kallenborn.de](mailto:info@ruhland-kallenborn.de)

Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 7:00 - 18:00 Uhr

Sa.: 8:00 - 14:00 Uhr

So.: 14:00 - 17:00 Uhr (ohne Beratung und Verkauf)

# Ein tolles Team braucht starke Spieler!



Holen Sie sich ein **Farb-Multifunktions-Kraftpaket**  
aus dem Team von **DEVELOP** zum günstigen Mietpreis!

**Drucken**

**Kopieren**

**Scannen**

**Faxen**

## Heim + Feit Bürotechnik GmbH

Wallerfanger Str. 71  
66740 Saarlouis  
Tel. **06831-122 122**  
Fax 06831-461 004

Europaallee 6  
66113 Saarbrücken  
Tel. **0681-98 90 98 00**  
Fax 0681-98 90 98 03

[www.heimundfeit.de](http://www.heimundfeit.de)



*...für mehr Mensch im Büro!*